注文書標準条件

1. 承諾および完全な契約。本注文書標準条件（以下、総称して「本条件」という）は、「Quaker Houghton」という商号で事業を展開しているQuaker Chemical Corporationおよび本条件で定義されるそのすべての関連会社（以下、「Quaker Houghton」という）と、原材料、原材料以外の物品、購入品、およびサービスを供給する当事者（以下、「売主」という）間で、売主から購入する材料、製品、およびサービス（以下「本材料」という）に関する、継続的な完全な合意を構成するとともに、本条件は、売主が交付した販売注文書、注文請書、請求書、通信文、その他の文書もしくは書面、または口頭による合意に優先するものとする。売主による本材料に関する作業の開始、またはQuaker Houghtonへの本材料の出荷のうち、いずれか先に発生した時点をもって、売主が本書に定める本条件を承諾したものとみなされる。本書に定める本条件は継続的な条件であり、口頭または書面によるかを問わず、Quaker Houghtonが売主から本材料を購入するために提出するいかなる注文書（以下「注文書」という）にも適用されるものとする。本書に定める本条件に対し、いかなる変更、追加、または放棄が行われる場合でも、当事者間で明示的に合意されない限り効力を有さず、また、いかなる場合でも、そのような変更、追加、または放棄は、それ以前に発生したQuaker Houghtonの権利に影響を及ぼさないものとする。異なる、または別個の条件が盛り込まれている販売注文書その他の文書を受領、受理、または確認することによって、変更が生じることはないものとする。当事者間の過去の取引慣行や取引慣習は、本条件のいかなる条項に対しても、特定の意味を与え、補足し、または限定するための根拠とはならないものとする。条件の追加もしくは異なる条件の提案、あるいは売主による注文書のいずれかの条件に対するいかなる程度の変更の試みも、本書に定める条件の拒絶とはみなされないものとする。注文書が売主による事前の申込みに対する承諾とみなされる場合、当該承諾は本書に含まれる明示的な条項のみに対する承諾に限定されるものとする。売主が受領書、請求書、その他いかなる形式であれ提案する追加条件または抵触する条件は、ここに明示的に拒絶されるものとし、Quaker Houghtonが書面で明示的に同意しない限り、いかなる効力も有しないものとする。「関連会社」とは、自然人または法人、すなわち、個人、信託、事業信託、ジョイントベンチャー、パートナーシップ、会社、社団、あるいはその他の事業体であって、他の自然人または法人を（直接、間接に）支配し、他の自然人または法人により（直接、間接に）支配され、または他の自然人または法人と共通の支配下にあるものをいう。本定義の目的上、自然人または法人に関して用いられる「支配」（相関的な意味を有する「支配されている」および「共通の支配下にある」という用語を含む）という用語は、当該自然人または法人の経営または方針を指図し、または指図させる権限を（直接、間接に）保有することを意味する。

2. 引渡しおよび危険負担。本材料の出荷日は、注文書に指定されるものとする。売主は、引渡し日に影響を及ぼすあらゆる状況（遅延および早期納入の両方に影響を及ぼすものを含む）について、Quaker Houghtonに速やかに通知しなければならない。注文された本材料の数量は、全量納品されなければならず、Quaker Houghtonの事前の同意なしに変更してはならない。Quaker Houghtonが明示的に分割引き渡しを承諾している場合を除き、指定された引渡し日や数量と異なる納入品について、Quaker Houghtonは自らの裁量により、それらを受領するか、あるいは返送することができる。許可されていない数量が受領された場合、Quaker Houghtonはこれを拒否する権利を留保し、自社の独自の裁量により、当該数量を受け入れるか、または売主に返送できる。返送の場合、当初の仕向地への往復の配送費を含む一切の費用およびリスクは売主の負担となる。ただし、注文書に別段の定めがある場合、または両当事者が相互に合意した場合を除く。Quaker Houghtonの事前の書面による同意なしに代金引換（C.O.D.）で発送された貨物は受理されず、そのリスクは売主が負うものとする。注文書に記載された引渡し条件にかかわらず、注文された特定の数量の本材料が、Quaker Houghtonまたは Quaker Houghtonの指示を受けた第三者によって実際に受領され（材料が移動を伴わずに引き渡されるために寄託者に保管されている場合であっても同様とする）、かつ、本項第5号の条件に従って本材料がQuaker Houghtonによって受け入れられるまでは、当該材料の滅失等の危険は移転しないものとする。インコタームズは、インコタームズ® 2020に従って解釈されるものとする。書面による別段の明示的な合意がない限り、すべての国内および国際輸送におけるデフォルトのインコタームズはDDPとする。DDPからのいかなる逸脱も、書面で明示的に承認され、特定の契約または承認された補足契約書によって文書化されなければならない。合意されたインコタームズによって、当事者間における費用、責任、所有権移転、および危険負担の配分が規定されるものとする。本材料が目的地で損傷した状態で受

Copyright © 2026 Quaker Houghton

領され、かつ当該損傷が売主に起因するとの理由で運送業者が当該損傷に対する請求を拒否した場合、売主は、Quaker Houghtonに対し無償で、当該損傷した材料を交換または修理するものとする。

3. 遅延。各注文書の履行において、期限の厳守は不可欠である。売主は、Quaker Houghtonが売主による期日通りの履行を前提としており、その前提に基づき第三者に対して義務を負うこととなること、および売主が期日通りに履行しなかった場合、Quaker Houghtonが多大な損失を被る可能性があることを、明示的に了解しているものとする。本材料の引渡しが注文書で指定された期間内に完了しない場合、Quaker Houghtonは、法律上、衡平法上、その他に基づくその他のすべての権利および救済手段に加え、責任を負うことなく、材料の引渡し遅延に関連して発生した残業費用を売主に請求する権利、ならびに売主が通知を受領した時点で有効となる通知をもって、未出荷の材料に関する注文書を取り消す権利を留保する。Quaker Houghtonの顧客の要件を満たすために他で代替品を調達する必要が生じ、代替品の購入価格が本来の購入価格を超過した場合、Quaker Houghtonはその差額を売主に請求する権利を留保する。さらに、Quaker HoughtonがQuaker Houghtonの顧客に供給するために期限内の引渡しを前提としている旨を注文書に記載している場合、Quaker Houghtonは、追加で、引渡し遅延に起因して第三者がQuaker Houghtonに対して行った損失請求額に相当する金額を売主に請求する権利を留保する。売主は、供給される材料の製造または配送に遅延が生じる可能性がある場合、合理的に可能な限り速やかに、Quaker Houghtonに対しそのことに関する入手可能なすべての情報を提供するものとし、当該情報は口頭または書面により伝達することができる。

4. 梱包および出荷品の識別。本材料は、業界の一般的な輸送慣行に適合するか、あるいはそれを上回る専門的な基準に従って梱包・出荷されるものとし、売主は、Quaker Houghtonまたはその顧客への安全な配送を確保できる方法で、輸送または保管のための梱包を行う責任を負うものとする。売主は、注文書に別段の定めがない限り、梱包、木枠梱包、箱詰め、配送、または保管について一切の費用を請求してはならない。Quaker Houghtonが運送業者を指定せず、かつ送料をQuaker Houghtonが負担する場合、本材料は、Quaker Houghtonまたはその顧客への安全な配送が可能であり、かつ適法な最低陸上輸送運賃が適用される標準的な商業用容器に梱包されなければならない。すべての梱包容器には、梱包明細書を同梱しなければならない。すべての品目、梱包、ドラム、ケース、束など、あるいはそれぞれの容器には、材料コードまたは品名と、Quaker Houghtonの注文番号を明記するものとする。本材料は、衝撃および天候による損傷から適切に保護し、断熱するものとする。船荷証券の原本は、出荷日に請求書を同封の上、Quaker Houghtonへ郵送しなければならない。

5. 受入れおよび検査。供給される本材料はすべて、Quaker Houghtonによる検査、試験、および承認を受けるものとし、Quaker Houghtonは、本材料が注文書内で具体的に定められたすべての要件を満たしていることを判断するために、十分な試験および検査が行われた後にのみ、そのような本材料を受入れるものとする。売主は、本材料に関して、仕様、品質管理、製造方法、下請サプライヤー、化学組成、原材料の変更、機能的同等品の採用、試験、または材料の製造に使用される本材料への変更を含む（ただしこれらに限定されない）一方的な変更を行う前に、Quaker Houghtonに対して書面により速やかに通知するものとする。かかる検査および試験の結果、そのような本材料またはその一部が注文書の規定に適合しない場合、Quaker Houghtonは当該材料を拒絶することができ、拒絶された場合、当該材料は売主の危険負担および費用負担にて売主に返送されるものとする。売主は、正当に拒絶され、かつ売主に返送された、売主により提供された一切の本材料の検査、交換、または修正にかかったすべての費用を負担する。売主が不合格とされた本材料の交換または修理を怠った場合、Quaker Houghtonは、当該材料の交換または修正を自ら行い、その際発生した追加費用を売主に請求できる。注文書で要求される数量を超えて納入された本材料については、受領を拒否し、売主の費用負担にて返品できる。本材料が注文書の要件を満たさない数量で納入された場合、Quaker Houghtonは、納入された数量をもって注文書の履行とみなして受け入れるか、あるいは本注文書で指定された残りの本材料の納入を売主に要求できる。Quaker Houghtonは、製造の仕上がり状態の確認、品質監査の実施、試験および検査の立会い、製造の促進、ならびに本材料に関する必要情報を入手するため、売主の施設に立ち入ることを認められるものとし、売主は、Quaker Houghtonの要請に応じて、引渡し後の調査または試験に全面的に協力することに同意する。検査、試験、受入れまたは支払いは、最終的な受入れを構成するものではなく、引渡し後に隠れた瑕疵または不適合が発見された場合、それについてQuaker Houghtonのいかなる権利または救済手段も制限または放棄されることはない。

6. 支払い。別途の合意がある場合、または適用される現地の法令もしくは規則による制限がある場合を除き、正確な請求書に基づく支払いは、以下のいずれか遅い時点から60日以内に行われるものとする：注文されたすべての本材料が目的地で受領・検査され・受け入れられた時点、または請求書を受領した時点。ただし、現地の規則によりこれより短い支払期間が義務付けられている場合は、その規則に従うものとする。Quaker Houghtonは、通常の現金割引を差し引く権利を放棄するものではない。注文書の要件に適合しない本材料については、当該不適合が是正されるまでの間、Quaker Houghtonの裁量により、購入代金の相当分を保留することができる。Quaker Houghtonにより支払いが行われたとしても、それはそのような本材料およびその関連文書の受領を意味す

るものではなく、また、それらを検査するQuaker Houghtonの権利を放棄するものでもない。同様に、支払い（またはその一部）を保留したとしても、それによってQuaker Houghtonが法、衡平法、またはその他の根拠に基づき有する権利や救済手段を行使する権利が妨げられることはない。すべての請求書には、Quaker Houghtonの注文番号を記載しなければならない。原材料に関する請求である場合は、RMコード番号も記載する。Quaker Houghtonが未出荷の本材料に対して手付金または前払い金を行った場合、売主はQuaker Houghtonに対し、統一商事法典（Uniform Commercial Code）に定義される意味での担保権を、かかる物品、およびその製造に使用される原材料および供給品に対して設定するものとする。また、売主は、適切なファイナンス・ステートメント（担保権設定登記書類）を含むがこれらに限定されない、当該担保権を立証し完全なものとするために必要かつ適切なすべての書類を作成・交付し、その届出費用を負担することに同意し、かつ、これらを行うものとする。Quaker Houghtonおよびその関連会社は、Quaker Houghtonまたはその関連会社が本書の条件に基づき売主に対して支払義務を負ういかなる金額についても、常に相殺する権利を有するものとする。売主は、Quaker Houghtonが売主に支払うべきいかなる金額も、Quaker Houghtonに代わって、Quaker Houghtonの関係会社および／またはQuaker Houghtonが指名する第三者が支払う場合があることを承諾し、同意する。売主は、かかる支払いをQuaker Houghton自身によってなされたものとして取り扱うものとし、そのように支払われた金額の範囲内で、売主に対するQuaker Houghtonの支払い義務は自動的に充足され、消滅するものとする。

7. 価格。注文書に価格が記載されていない場合、本材料は、前回見積価格、前回支払い価格、または現行市場価格のうち、いずれか低い価格で請求されるものとする。売主は、注文書の対象となる本材料に対して請求される価格が、法令により定められた最高価格を超えておらず、今後も超えないこと、また、本注文書に規定された条件と同様の条件下において、Quaker Houghtonと同等のクラスの購入者に対して売主が請求する最低価格であることを表明する。本材料の注文価格には、適用されるすべての売上税および使用税、関税、賦課金、物品税、輸出入関税、ならびに本材料の販売、使用、製造、配送、または輸送に対して、連邦、州、地方政府、または外国政府や公的機関によって課される、あるいは今後引き上げられるあらゆる税金、賦課金、免許料、手数料、およびその他の料金が含まれるものとする（それらの税金が法令によりQuaker Houghtonに課されるか否かを問わない）。ただし、前述の各項目は個別に明記するものとする。

8. 保証。（a）売主は、各注文書に基づき供給される本材料について、先取特権、担保権、またはその他の負担（エンカンブランス）のない正当な権原を有していること；供給される本材料が、Quaker Houghtonが提示した（および／または売主がQuaker Houghtonに提示しQuaker Houghtonが受領した）仕様書、ならびに本材料の注文の根拠となったサンプル、設計、またはモデルを含む（ただしこれらに限定されない）注文書のすべての要件に完全に適合していること；材料、設計、および製造上の欠陥を含め、あらゆる欠陥がなく、かつ商品性を有していること；ならびに、Quaker Houghtonが売主に開示した特別な要件を含め、意図された用途および目的に対して適合し、かつ十分なものであることを保証する。売主は、本材料が適切に表示され、かつ容器およびラベルに記載された事実の記述に適合するものであることを保証する。さらに売主は、供給される本材料の販売または使用が、売主が正当に保有していない商標、特許、またはその他の知的財産権もしくは権利利益を侵害せず、かつその侵害を助長するものでもないことを保証する。注文書の一部として提供されるあらゆるサービスは、売主により、専門的かつ効率的で安全な方法で提供されるものとし、業界で一般的に認められている基準に適合するものとする。売主によるかかる保証のいかなる除外も、無効とし、何らの効力も有しないものとする。これらの保証は、売主がQuaker Houghtonに対して与える他のすべての明示的保証に加えられるものとする。売主は、前述の保証が本材料の引渡し後も存続すること、ならびにQuaker Houghtonによる検査、受入れ、または支払いによって放棄または制限されないことに同意する。売主は、商品とサービスに適用される、必要なすべての品質認証を維持するものとする。売主は、商品またはサービスに影響を及ぼす可能性のあるコンポーネント、原材料、製造プロセス、生産場所、サブサプライヤー、または試験方法の変更を行う場合、Quaker Houghtonに対し、十分な余裕をもって事前通知するものとする。かかる変更には、Quaker Houghtonの事前の書面による承認を要するものとする。Quaker Houghtonは、合理的に必要と認められる範囲で、売主の施設およびプロセスを監査、検査し、事前に承認する権利を留保する。Quaker Houghtonは、書面で通知することにより、追加の品質要件を課すことができる。(b) 売主は、Quaker Houghtonから通知を受けた後、速やかに自己の費用負担で、上記の保証に適合しない本材料を修正または交換するものとする。Quaker Houghtonは、修正または交換のためにそのような本材料が運用から取り除かれるまで、そのような欠陥のある本材料を使用する権利を有するものとする。そのような不適合な本材料に起因してQuaker Houghtonが費用を負担した場合、当該費用は、Quaker Houghtonの請求に基づいて、売主がQuaker Houghtonに償還するものとする。(c) 売主は、Quaker Houghton、その承継人および譲受人、ならびにそのまたはそれらの代理人、関連会社、顧客、および本材料の使用者（以下「被補償当事者」という）に対し、(i) 本規約に含まれる表明または保証（第12項に定めるものを含むが、これらに限定されない）の売主による違反、(ii) 本規約外で売主がなした明示的な保証または表明の売主による違反、(iii) 売主が供給した本材料への曝露に基

づく製造物責任または類似の請求、(iv) 売主の従業員、代理人、またはその他の代表者がQuaker Houghtonの施設内で行った作業に関連する請求、および (v) 知的財産権もしくは所有権または利益の侵害に関する請求に起因して、被補償当事者に対して主張され、または被補償当事者が負担もしくは被る可能性のある、あらゆる請求、申し立て、訴訟、損害、損失、責任、費用、和解金、判決、命令、および経費（弁護士費用、ならびに防御、調査および裁判にかかる費用を含む）について、被補償当事者を免責し、かつ、被補償当事者を補償することに同意する。Quaker Houghtonの要請があった場合、売主は、自己の費用負担で、かかる訴訟に対して防御を行うものとする。

9. 変更。Quaker Houghtonは、いかなるときにも以下のいずれか1つ以上の事項：(i) 発送または梱包の方法、(ii) 納入場所、および (iii) 引渡し時期、を変更する権利を留保する。かかる変更により、本注文の履行に要する費用または期間が増減する場合、注文価格、引渡し時期、またはその両方について、相互の合意に基づく公正な調整を行うものとする。本条項に基づく調整について売主が請求を行う場合、売主が速やかに申し立てを行わない限り、その請求権は放棄されたものとみなされる。かかる変更は、Quaker Houghtonが発行し署名した書面により証拠を提示しない限り、Quaker Houghtonを拘束しないものとする。

10. 取り消し。Quaker Houghtonは、正当な理由の有無にかかわらず、注文書の対象となる本材料を全面的に取り消す権利、または数量削減を行う権利を留保する。その際、取り消し範囲を明記した取り消し通知書を、電話による指示、電子的送達、配達、郵送、またはファックスにて売主に送付するものとする。Quaker Houghtonの都合による取り消しの場合、Quaker Houghtonが負う唯一の責任（もしあるとしても）は、未払い分について、次に掲げるいずれか少ない金額を売主に支払うことに限定されるものとする。(i) 注文書の取り消し部分にかかわる購入価格、または (ii) 売主が負担し、かつ一般に公正妥当と認められる会計原則に基づき本注文の取り消された部分に適切に帰属させられる実費（利益を除く）に、本注文に基づき売主が実施すべき全作業に対する本注文上の利益の比率と同じ比率の金額を、利益として加算したもの。売主が、引き渡し時期に間に合うよう適時に出荷するために必要な時期より前に、本材料の調達に関する確約を行い、またはその製造もしくは調達に着手した場合、本契約に基づく売主の実際の原価を算定するにあたっては、そのような事前の確約または製造に起因するいかなる金額も算入されないものとする。本条項の目的において、売主の費用には、取り消しを通知した日（当日を除く）以前に売主が負担した、または支払い義務を負った、合理的かつ不可避な支出および費用のみが含まれるものとする。ただし、取り消し通知を受領した時点で、実際に履行された作業または実際に注文された本材料に直接帰属しない売主の間接費または一般管理費は、除外されるものとする。

11. 契約の終了。Quaker Houghtonは、注文書の承諾後いつでも、売主による発注書の重大な違反が発生した場合には、売主に対して何らの責任を負うことなく、当該注文書の全部または一部を終了する絶対的な権利を有するものとする。 原因の如何を問わず、Quaker Houghtonは、いかなる状況でも、特別損害、典型的損害、懲罰的損害、付随的損害、または派生的損害について一切の責任を負わないものとする。別段の定めがない限り、これらの制限は、不法行為法または契約法に起因する訴訟を含むがこれらに限定されない、すべての訴訟原因の総額に対して適用されるものとする。法律により別途禁止されていない限り、本書に基づいてQuaker Houghtonが負う可能性のある責任総額の上限は、いかなる場合も、原因の如何を問わず、本契約に基づいて売主に対して実際に支払われた、または支払われるべき対象製品の購入価格を超えないものとする。

12. 法令遵守、サプライヤー行動規範。本材料は、承諾日において有効な、法的権限を有する当局のすべての法令、法律、条例、規制、規則、および基準の適用要件を遵守しなければならない。売主は、適用されるすべての連邦法、州法、および地方の法律、規則、規制（労働関係、有害物質、またはその他の環境問題に関するものを含むがこれらに限定されない）の規定を遵守してきたこと、および本注文の履行にあたり今後も遵守し続けることを表明し、かつ、Quaker Houghtonの要請に応じて、その旨を証する証明書をQuaker Houghtonが随時指定する様式で提出すること、ならびに、当該適用法により求められる方法ですべての本材料に適切に表示を付けることに同意する。売主は、注文書に基づいて、そのような本材料およびその関連成分に関する「化学物質等安全データシート（MSDS）」、ならびに適用される連邦法、州法、もしくは地方の法律、規則、または基準により義務付けられるその他の開示情報を、Quaker Houghtonに提供することに同意する。注文書が政府契約に基づく下請契約である場合、売主は、適用法令または当該政府契約により注文書に含めることが義務付けられているすべての条項が、参照により注文書に組み込まれるものとみなされることに同意する。Quaker Houghtonは、同社が品質、価格、引渡し時期、およびサービスのみに基づいて物品およびサービスを調達するものであることを売主に明言・通知し、売主はこれを理解していることを認める。売主は、https://home.quakerhoughton.com/supplier-code-of-conduct/にて入手可能なQuaker Houghtonのサプライヤー行動規範の提供を受けており、これを完全に遵守していることを保証する。売主は、本書をもって、Quaker Houghtonにより随時変更される可能性のあるQuaker Houghtonのサプライヤー行動規範を認め、承諾するものとする。

13. TSCA、REACH、およびPCBs。売主は、注文書に基づいて提供される本材料に関して、適用される範囲

Copyright © 2026 Quaker Houghton

で、以下を証明する：(a) 米国においてQuaker Houghtonに供給される、1976年米国有害物質規制法（「TSCA」）の対象となるすべての化学物質が、TSCA化学物質インベントリに正しく記載されているか、または免除規定に準拠していること。また、(b) 欧州においてQuaker Houghtonに供給される、欧州議会および理事会の化学物質の登録、評価、認可および制限に関する規則（REACH）の対象となるすべての化学物質が、法定登録期限に従って欧州化学物質庁に正しく登録申請されているか、または当該登録の免除対象であること。さらに、(c) Quaker Houghtonに提供されるいかなる材料にもポリ塩化ビフェニル（「PCBs」）が含まれていないこと、または含まれている場合でも、意図的でない製造もしくは輸入によるものに限定されること、および売主はすべてのPCB関連規制を遵守していること。

14. 必須のEコマースおよびサプライヤーポータルへの参加。サプライヤーは、Quaker Houghtonが、すべての調達、注文書、注文請書、 出荷事前通知（該当する場合）、請求、支払状況の照会、カタログ管理（該当する場合）、およびその他指定された調達関連取引について、Quaker Houghtonが指定し承認したサプライヤーポータル、ネットワーク、またはプロキュア・トゥ・ペイ（調達から支払いまでの）プラットフォーム（以下「サプライヤーポータル」という）を通じて電子的に行われることを要求していることを認め、これに同意するものとする。 サプライヤーは、自己の費用負担でサプライヤーポータルに登録し、これを維持・利用するものとする。また、サプライヤーポータルを通じた電子取引をサポートするために必要な、合理的な技術的、運用上の、セキュリティ上、および管理上のすべての要件を遵守するものとする。 サプライヤーは、以下に従うものとする。

i. サプライヤーポータルを通じて、注文書の受領と確認を行うこと。
ii. Quaker Houghtonが書面で代替の請求方法を明示的に承認した場合を除き、請求書はサプライヤーポータルのみを通じて提出すること。
iii. サプライヤーポータル内で、正確なサプライヤープロファイル、銀行情報、税務情報、および連絡先情報を維持すること。
iv. Quaker Houghtonからの要請に応じて、サプライヤーポータルを通じて、調達案件、アンケート、コンプライアンス関連の依頼、およびサプライヤーのパフォーマンス評価に対応すること。また、
v. 合理的に必要とされる場合、cXML、EDI、API、その他承認された電子接続方法を含む電子統合を実装する際に、Quaker Houghtonに協力すること。

サプライヤーポータルへの登録、アクセス維持、または同ポータルを通じた取引を行わない場合、注文書、請求書、または支払いの処理が遅延する可能性がある。また、Quaker Houghtonから書面による通知を受けてから30日以内に是正されない場合、本条件への重大な違反を構成する可能性がある。Quaker Houghtonは、自社のサプライヤーポータルを随時変更、置き換え、またはアップグレードする権利を留保する。サプライヤーは、後継プラットフォームへの移行に合理的範囲で協力し、Quaker Houghtonが指定する期間内に必要な変更を実装するものとする。Quaker Houghtonの買掛金部門が、代替の提出方法について書面で個別に承認していない限り、承認されたサプライヤーポータル以外から提出された請求書は、正当に受領されたものとはみなされず、また支払い対象とはならない。

15. 準拠法および管轄。本書の条件は各注文書に組み込まれるものとし、当該取引は両商人の間の取引とみなされる。また、当該注文書に関連して生じるすべての事項は、当該注文書を発行したQuaker Houghtonの関連会社の登録事務所が所在する州もしくは国の法、または当該関連会社が選択した準拠法に従って解釈および執行されるものとする。準拠法の抵触法の規定および国際物品売買契約に関する国際連合条約の適用は除外される。

16. 専有的利益の保護。売主は、本注文書または本注文の履行に関連して売主が取得し、または知ることとなった（あるいは今後取得し、または知ることとなる）あらゆる資料および情報（試験、配合、マーケティング、応用技術、またはその他の情報を含む）が、機密かつ独自のデータであり、それらが第三者に使用され、または開示された場合、Quaker Houghtonに損害を与える可能性があることをここに認める。したがって、売主は、そのような資料および情報を厳重に機密として保持し、かつ（本条件または本注文書の履行を促進するために必要な場合を除いて）そのような資料または情報の一切を開示せず、またその他の方法で使用しないことに同意する。売主は、そのような資料および情報の機密性および専有権を維持するものとし、すべての従業員、代理人、下請業者、およびベンダーが本条件を遵守することについて責任を負うものとする。前述のすべての制限は、いかなる注文書の終了後も、制限なく存続するものとする。本注文の交渉または履行の過程で、売主がその製品または製造方法に関してQuaker Houghtonに開示することを選択した資料および情報は、書面による別段の合意がない限り、Quaker Houghtonが使用できる。

17. 補償。サプライヤーは、法が許容する最大限の範囲において、(a) 本注文のサプライヤーによる違反、または (b) 本注文の履行におけるサプライヤーもしくはその従業員、代理人、または下請負人の過失、重過失、もしくは故意の不正行為に起因し、または起因し得るあらゆる請求、損失、負債、損害、および費用（合理的な弁護士費用および立替金を含む）について、Quaker Houghtonならびにその各役員、従業員、取締役、および代理人

を補償し、害を与えないものとする。
18. 保険。売主は、少なくとも以下の保険に以下の金額（またはその外国における相当額）で加入し、それを有効に維持するものとする。(1) 本注文に基づき本材料を提供するすべての従業員について、当該従業員に適用され得る法令に基づく労働者災害補償保険および使用者賠償責任保険、またはこれらに類する社会保険。(2) 通常の商慣行に従った一般賠償責任保険の補償範囲および保険限度額（ただし、少なくとも200万米ドル（USD 2,000,000.00）を下回らないものとする）で、各事故に起因する傷害、死亡、または物的損害を補償するもの。(3) 所有、非所有、および賃借の自動車装置を対象とし、各事故に起因する傷害、死亡、または物的損害について少なくとも100万米ドル（1,000,000.00米ドル）の補償限度額を有する自動車賠償責任保険。売主は、Quaker Houghtonからの要請があった場合、本条項の遵守を証明する書類を提出することに同意する。当該保険証券には、Quaker Houghtonを追加記名被保険者として記載しなければならない。Quaker Houghtonは、追加の要件または異なる要件を指定する場合がある。
19. データプライバシー。Quaker Houghtonは、一般データ保護規則（GDPR）および適用されるプライバシー法を遵守し、自社のプライバシー通知に従って個人データを収集・処理する。このプライバシー通知は同社のウェブサイトhttps://home.quakerhoughton.com/privacy-policy/に公開されている。売主は、本書をもって、Quaker Houghtonにより随時変更される可能性のあるQuaker Houghtonのプライバシー通知を認め、承諾するものとする。
20. 監査。注文書および本書に基づいて受領された支払いはすべて、Quaker HoughtonまたはQuaker Houghtonを代理する権限を与えられた代表者による監査の対象となるものとする。売主は、この点に関してQuaker Houghtonが行うすべての合理的な要請に応じるものとし、またQuaker Houghtonの要請に応じてすべての記録と情報を提供するものとする。
21. 破産または支払不能。売主は、自らまたはその下請業者もしくは供給業者が破産申立て（任意か強制かを問わない）を行った場合、またはそれらのいずれかが支払不能に陥った場合には、速やかにQuaker Houghtonに書面で通知するものとする。売主が、任意または強制的な管財人選任、破産、または支払不能に関する法的手続きに入った場合、Quaker Houghtonの判断により、未履行の注文書の全部または一部は直ちに取り消される場合がある。
22. 完全合意。本注文書は、本注文書の主題に関するQuaker Houghtonと売主との間の完全な合意および了解事項を構成し、注文書に関連するQuaker Houghtonと売主との間の以前のあらゆる合意事項、確約事項、表明、および議論に優先し、それらに代わるものとする。いかなる注文書の修正または変更の試みも、当該修正または変更についてQuaker Houghtonが合意し、かつ両当事者が確認しない限り、Quaker Houghtonを拘束しない。
23. 権利の不行使。本書に基づきQuaker Houghtonが留保する権利、権限、特権、および救済手段は、累積的なものであり、適用される統一商事法典（UCC）の規定を含め、法律または衡平法上認められるその他の権利、権限、特権、および救済手段に加えて行使されるものとする。Quaker Houghtonは、あらゆる救済手段を追求するために、法令により認められる最長の期間を与えられるものとする。本注文書において、Quaker Houghtonがいずれかの条項を執行せず、または権利もしくは特権を行使しなかった場合でも、当該条項、権利、または特権の放棄とは解釈されないものとし、当該条項、権利、または特権は、かかる執行または行使の不履行がなかったかのように、引き続き完全に効力を有するものとする。Quaker Houghtonによる権利放棄は、本書の変更において書面による権利放棄であることが明示されない限り、有効とはならないものとする。
24. 譲渡。売主は、Quaker Houghtonによる事前の書面での承諾を得ることなく、注文書に基づく権利もしくは利益を譲渡してはならず、また、Quaker Houghtonによる事前の書面での承諾を得ることなく、売主が負ういかなる義務の委任も行ってはならない。かかる譲渡または委任の試みは、すべて無効であり、一切の効力を有しないものとする。同意があっても、売主は本注文契約に基づく義務を免除されないものとする。
25. 通知。注文書に別段の定めがある場合を除き、注文書に関する通知は、当該注文書に記載されたそれぞれの住所宛てに、Quaker Houghtonまたは売主のいずれか適切な相手方に対して行われるものとする。当該通知は、口頭または書面により行うことができ、書面により確認の上、郵便料金前納の書留郵便または特定記録郵便（certified mail）により送付することができる。
26. 分離。本書のいずれかの条項または段落が違法または執行不能と判断されたとしても、それによって本書の他の条項もしくは段落、またはいずれかの注文書の執行可能性が影響を受けることはないものとする。
27. 独立契約者。売主およびQuaker Houghtonは、各自が独立した契約者であることを認め、いずれも相手方の代理人、パートナー、または共同事業の当事者ではないことを確認する。売主もQuaker Houghtonも、いかなる方法であれ、相手方を拘束する権限、またはその他の方法で相手方に義務を負わせる権限を有さず、また、いずれの当事者も、そのような権限を有していると何人に対しても表明してはならない。
28. 存続。本書に基づく権利および義務のうち、その性質および文脈上、存続させる意図があるものは、本

Copyright © 2026 Quaker Houghton

契約の終了、解約、完了、または期間満了後も存続するものとする。そのように存続する権利および義務には、秘密保持、保証、責任の制限、補償、および知的財産に関する本契約の規定が含まれるが、これらに限定されない。

Copyright © 2026 Quaker Houghton